

SPIS TREŚCI

Władysław Miodunka – WSTĘP	11
OD AUTOREK	13
WPROWADZENIE	15
CZĘŚĆ I NAUCZANIE CZĘŚCI SYSTEMU JĘZYKOWEGO POLSZCZYZNY	
NAUCZANIE WYMOWY I INTONACJI	23
I. Fonetyka	23
II. Wymowa i jej znaczenie w opanowywaniu języka obcego	28
III. Miejsca trudne	31
IV. Techniki nauczania wymowy	37
V. Podsumowanie	43
NAUCZANIE PISOWNI	45
I. Alfabet	45
II. Pismo a mowa	46
III. Zasady pisowni	47
IV. Ortografia w nauczaniu języka polskiego jako obcego	49
V. Techniki nauczania pisowni	55
NAUCZANIE SŁOWNICTWA	75
I. Słownictwo a kompetencja komunikacyjna	75
II. Kompetencja leksykalna	76
III. Dobór materiału leksykalnego	80
IV. Słownictwo w nauczaniu języka polskiego jako obcego	83
V. Techniki nauczania słownictwa	85
VI. Gęstość słownictwa	99
VII. Słownictwo a sprawności językowe	100
VIII. Słowniki użyteczne w nauce języka polskiego jako obcego	105
IX. <i>Repetitio est mater studiorum</i>	110
NAUCZANIE GRAMATYKI	111
I. Gramatyka w nauczaniu języka obcego	111
II. Kompetencja gramatyczna	112
III. Gramatyka pedagogiczna a gramatyka naukowa	113
IV. Pierwsze programy gramatyczne do nauczania języka polskiego jako obcego	115

V. Uwagi ogólne na temat nauczania gramatyki	116
VI. Techniki nauczania gramatyki	117
VII. Poprawianie błędów	132
VIII. Podsumowanie	133

CZĘŚĆ II
NAUCZANIE I ROZWIJANIE
SPRAWNOŚCI JĘZYKOWYCH

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU	137
I. Słuchanie ze zrozumieniem	137
II. Słyszenie a słuchanie	137
III. Efektywność słuchania	138
IV. Słuchanie a mówienie	140
V. Słuchanie a czytanie	142
VI. Sprawność rozumienia ze słuchu	143
VII. Techniki nauczania rozumienia ze słuchu	146
VIII. Przykładowe techniki pracy z tekstem	154
IX. Wskazówki praktyczne	159
X. Podstawowe zasady nauczania rozumienia ze słuchu	161
MÓWIENIE	163
I. Komunikowanie (porozumiewanie się)	163
II. Komunikacja werbalna	164
III. Komunikacja niewerbalna	165
IV. Kod mówiony a kod pisany	168
V. Kod mówiony – kiedy i jak go uczyć?	172
VI. Techniki nauczania mówienia	177
VII. Łączenie mówienia z innymi sprawnościami	183
VIII. Ocena postępów w mówieniu	183
IX. Podstawowe zasady nauczania mówienia	184
NAUCZANIE CZYTANIA	185
I. Czytanie	185
II. Akt czytania a sprawność czytania	187
III. Czytanie w nauczaniu języka obcego	188
IV. Metody nauczania języków obcych a sprawność czytania	193
V. Materiały do nauczania czytania	195
VI. Cele nauczania czytania w języku obcym	198
VII. Techniki nauczania czytania w języku obcym	200
VIII. Przykładowe techniki pracy z tekstem	204
IX. Podsumowanie	226
PISANIE	227
I. Komunikacja pisemna	227
II. Dlaczego pisanie jest trudne?	228
III. Pisanie a czytanie	230
IV. Język pisany a język mówiony	231

V. Język pisany – czy i jak go uczyć?	234
VI. Techniki nauczania pisania	245
VII. Poprawa i ocena prac	247

CZEŚĆ III

KONTROLA WYNIKÓW W NAUCZANIU JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO

TESTY JĘZYKOWE I ICH RODZAJE. KRYTERIA POPRAWNOŚCI TESTU JĘZYKOWEGO	255
I. Wstęp	255
II. Klasyfikacja testów	255
III. Kryteria poprawności testu	259
IV. Ewaluacja	266
TYPY ZADAŃ TESTOWYCH W TESTOWANIU ZNAJOMOŚCI JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO	269
I. Wstęp	269
II. Rodzaje zadań testowych i jednostek testu	270
III. Przykłady zadań testowych w testowaniu języka polskiego jako obcego	277

CZEŚĆ IV

ANEKS

CERTYFIKATOWE EGZAMINY Z JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO...	299
I. Certyfikacja	299
II. Ogólny opis umiejętności językowych dla poszczególnych poziomów zaawansowania	301
PODRĘCZNIKI I POMOCE DYDAKTYCZNE. WYBÓR	309
Podręczniki ogólne	309
Podręczniki do nauczania wymowy polskiej	310
Pomoce do nauczania ortografii	311
Pomoce do nauczania słownictwa	311
Pomoce do nauczania gramatyki	311
Pomoce do nauczania rozumienia ze słuchu	312
Pomoce do nauczania mówienia	313
Pomoce do nauczania czytania	313
Pomoce do nauczania pisania	313
Zbiory testów	314
Słowniki ogólne języka polskiego (wybór)	314
Słowniki specjalistyczne	314
Słowniki ogólne dla cudzoziemców	315
Słowniki specjalistyczne dla cudzoziemców	315
BIBLIOGRAFIA	316